

15A/25A Rucksackbatterie

E60BP15/E60BP25

anova®

Anleitung und Benutzerhandbuch



anova® e+

DE

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro
15688 – Oroso – A Coruña – 981 696 465 – www.millasur.com





Anova Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnen.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anova.es kontaktieren

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE:

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INDEX

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. PRODUKTBESCHREIBUNG
3. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
4. MONTAGE UND BETRIEB
5. WARTUNG
6. FEHLERBEHEBUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Wichtig



Lesen und verstehen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, einschließlich aller Warnsymbole, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Dieser Akku verfügt über viele Funktionen, die seine Nutzung effizienter und komfortabler machen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit haben bei der Entwicklung dieses Produkts oberste Priorität, sodass es einfach zu warten und zu bedienen ist.

⚠ Warnung

Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs können Fremdkörper in Ihre Augen gelangen, was zu schweren Augenschäden führen kann. Bevor Sie mit der Benutzung des Elektrowerkzeugs beginnen, tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und bei Bedarf eine Vollgesichtsmaske. Wir empfehlen, eine Weitsicht-Schutzmaske über einer Standard-Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.

⚠ Gefahr

Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht aufladen, zerlegen, über 100 °C erhitzen oder verbrennen. Bewahren Sie den Akku bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien so schnell wie möglich gemäß den örtlichen Recycling- oder Abfallvorschriften.

1.2. Sicherheitssymbole

In diesem Abschnitt werden Sicherheitssymbole gezeigt und beschrieben, die auf diesem Produkt angebracht sein können. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie versuchen, es zu verwenden.

Sicherheitssymbole dienen dazu, Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die darin enthaltenen Erklärungen verdienen Ihre sorgfältige Aufmerksamkeit und Ihr Verständnis. Warnsymbole allein schließen keine Gefahr aus. Die darin enthaltenen Anweisungen und Warnungen sind kein Ersatz für geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung.



CE-Kennzeichnung



Weist auf eine mögliche Verletzungsgefahr hin.



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor er dieses Produkt verwendet. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners und/oder umstehender Personen kommen.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz, die der geltenden Norm entspricht.



Beschädigte oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Akkus/Batterien nicht im Hausmüll.

Elektrowerkzeuge und Akkus, die das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben, sollten getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Recyclinganlage zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde nach Ratschlägen zu Recycling- und Sammelstellen.



Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser ein und entsorgen Sie ihn nicht.



Schützen Sie den Akku vor Temperaturen über 45°C.



Schützen Sie die Batterie vor Hitze und Feuer.

1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen unten aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich auf kabelgebundene Elektrowerkzeuge oder batteriebetriebene (schnurlose) Elektrowerkzeuge.

Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem offiziellen Händler durchgeführt werden.

1.3.1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche sind die Gefahr von Unfällen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

1.4. Sicherheit bei der Verwendung und Pflege von Akku-Geräten

- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an den Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten des Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- Modifizieren Sie das Elektrowerkzeug oder den Akku nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies wird in den Gebrauchs- und Pflegeanweisungen beschrieben.

- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Elektrowerkzeuge.
- Beschädigte oder veränderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einer Brandexplosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Laden Sie das Gerät nur mit vom Hersteller angegebenen Ladegeräten auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp einen Brand verursachen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Diese Akkus sind speziell für Elektrowerkzeuge im 60V-Bereich konzipiert. Die Verwendung der Batterien anstelle eines anderen Werkzeugs kann nicht nur die Batterien und das Werkzeug beschädigen, sondern auch Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriepolen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls einen Arzt auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

1.5. Service und Wartung

- Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ dieses Handbuchs. Durch die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Verletzung.

1.6. Spezifische Sicherheitshinweise

- Machen Sie sich mit Ihren Elektrowerkzeugen und Ihrem Akku vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Anwendungen und Einschränkungen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die mit dem Werkzeug verbunden sind. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
- Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; Daher sind sie immer in funktionstüchtigem Zustand. Seien Sie sich der potenziellen Gefahren bewusst, die entstehen, wenn Sie Ihr Akkuwerkzeug nicht verwenden oder Zubehörteile wechseln. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
- Setzen Sie einen Akku oder ein Elektrowerkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 100 °C (212 °F) kann zu einer Explosion führen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Zellen können explodieren. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften auf mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
- Öffnen oder zerbrechen Sie den Akku nicht. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Augen- oder Hautschäden verursachen. Kann bei Verschlucken giftig sein.
- Den Akku nicht zerdrücken, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie keine Akkus oder Ladegeräte, die heruntergefallen sind oder starken Stößen ausgesetzt waren. Eine beschädigte Batterie kann explodieren. Entsorgen Sie einen heruntergefallenen oder beschädigten Akku sofort ordnungsgemäß.

- Batterien geben giftige Gase ab und können bei Vorhandensein einer Zündquelle explodieren. Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, verwenden Sie niemals drahtlose Produkte in der Nähe offener Flammen. Eine explodierende Batterie kann Abfall und Chemikalien ausstoßen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen.
- Laden Sie den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen. Die angegebene Temperatur liegt über 5 °C (41 °F) und unter 40 °C (104 °F).
- Unter extremen Einsatz- oder Temperaturbedingungen kann es zum Auslaufen der Batterie kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab und suchen Sie dann einen Arzt auf. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko schwerer Personenschäden.
- Lassen Sie kein Benzin, Öle, Erdölprodukte usw. zu. mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Diese Substanzen enthalten Chemikalien, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
- Lassen Sie Ihre Batterie von einem qualifizierten Techniker überprüfen und verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Akkupacks gewahrt bleibt.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bitte lesen Sie sie regelmäßig durch und verwenden Sie sie als Anleitung für andere Personen, die dieses Tool verwenden können. Wenn Sie dieses Werkzeug an jemanden verleihen, leihen Sie bitte auch diese Anleitung aus, um einen Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

1.7. Restrisiken

Wichtig

Auch wenn Sie die einschlägigen Produktsicherheitsvorschriften einhalten, können aufgrund der Eigenschaften des Geräts und der Arbeiten, für die es konzipiert ist, Restrisiken bestehen.

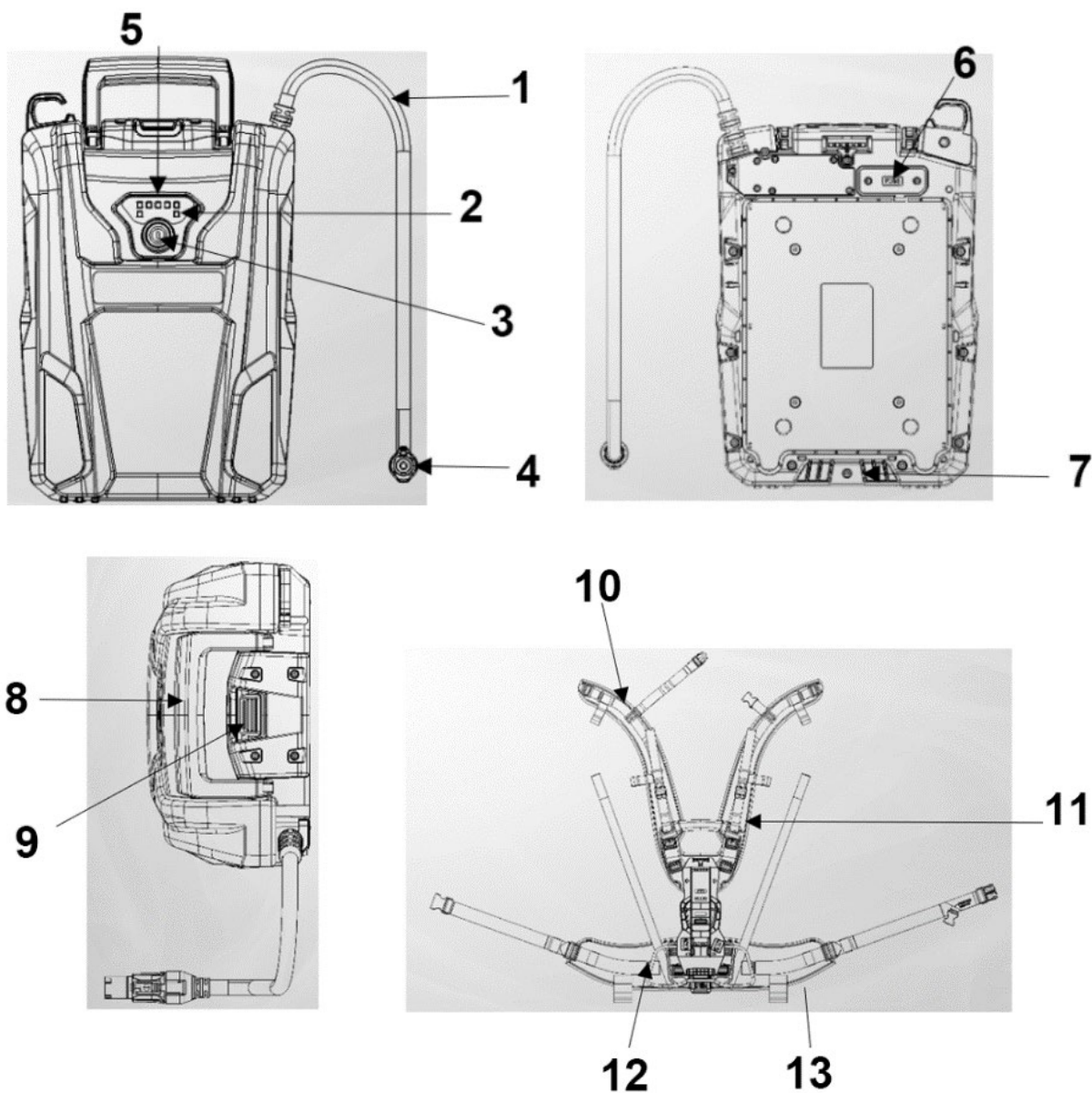
Wenn Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung nicht befolgen, können durch unsachgemäßen Gebrauch weitere Restrisiken entstehen.

Restrisiken können durch Befolgen der Sicherheitshinweise minimiert werden.

- Sie verringern das Risiko von Personen- und Sachschäden, wenn Sie diese Anweisungen befolgen und vorsichtig vorgehen.
- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen des Bedieners oder Sachschäden führen.
- Mangelnde Sorgfalt, unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften können bei der Bewegung des Keils zu Verletzungen an Händen und Fingern führen.
- Bei Verwendung nicht zugelassener elektrischer Anschlüsse besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Bei längerem ungeschütztem Arbeiten mit der Maschine besteht die Gefahr eines Hörverlustes.

Hinweis: Auch wenn Sie vorbeugende Maßnahmen ergreifen, können Restrisiken bestehen, die nicht offensichtlich sind.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



- 1. Batteriekabel
- 2. Anormale LED-Anzeige
- 3. Betriebsanzeigetaste
- 4. Batteriestecker
- 5. LED-Batteriestandsanzeige
- 6. Sicherung
- 7. Unterstützung bei der Standortbestimmung des Kabelbaums

- 8. Tragegriff
- 9. Gurtentriegelungsknopf
- 10. Schultergurt
- 11. Kabelbaumrahmen
- 12. Gurthalterung
- 13. Gürtelriemen

3. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Technische Spezifikationen	E60BP15	E60BP25
Stromspannung	60V	60V
Maximale Kapazität	900Wh	1500Wh
Ladestrom	Schnellladung: 8A	Schnellladung: 8A
	Normallast: 4A	Normallast: 4A
Ladezeit	Schnellladung: 1,8 Stunden (ca.)	Schnellladung: 3 Stunden (ca.)
	Standardladung: 3,9 Stunden (ca.)	Standardladung: 6,5 Stunden (ca.)
Betriebstemperatur	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Nettogewicht (ohne Kabel)	6,4 kg	8,1 kg

Hinweis: Aufgrund technischer Produktaktualisierungen kann dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

4. MONTAGE UND BETRIEB

4.1. Auspacken

▲ Aufmerksamkeit

Stellen Sie sicher, dass das gesamte angegebene Material enthalten ist. Stellen Sie sicher, dass es beim Transport nicht beschädigt wurde. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn Sie das Werkzeug sorgfältig geprüft und zufriedenstellend verwendet haben.

Informieren Sie unverzüglich den Händler oder Lieferanten über etwaige Schäden oder fehlende Teile, da später geltend gemachte Ansprüche nicht anerkannt werden.

4.2. Montage und Demontage des Rucksackgurtes

**Optional*

Zusammenbauen (Abb. 2)

- Platzieren Sie den Akku in der Kabelbaumhalterung
- Richten Sie den Gurtentriegelungsknopf am Gurtbefestigungsstück aus und schieben Sie ihn, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Der Akku ist montiert.

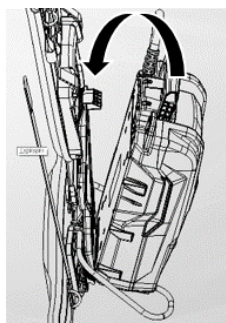


Fig.2

Zum Trennen (Abb. 3 und 4)

- Drücken Sie die Kabelbaum-Entriegelungstaste oben an der Batterie, bis Sie ein deutliches „Klick“-Geräusch hören. Die Batterie wird vom Kabelbaum getrennt.

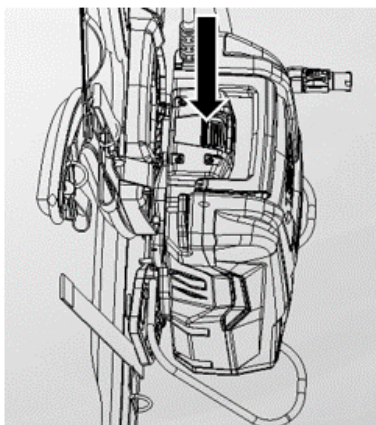


Fig.3

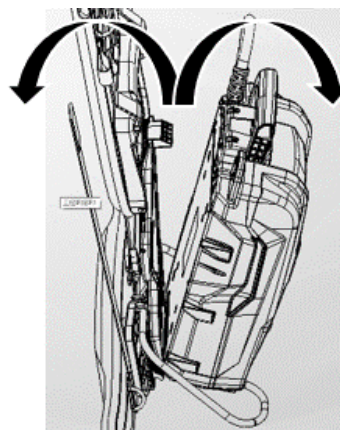
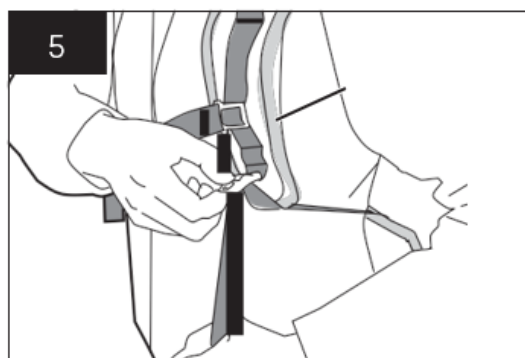


Fig4

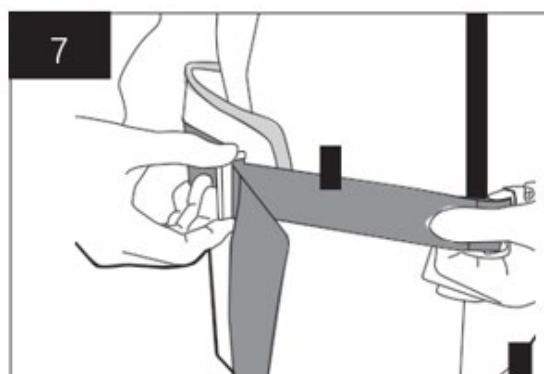
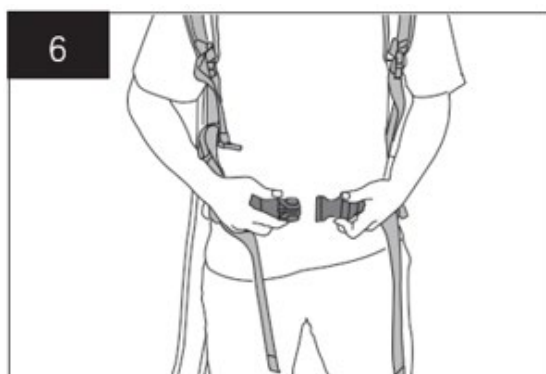
4.3. Batteriekabelbaum anpassen

1. Führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte des Gurts, um die Rucksackbatterie auf Ihrem Rücken zu halten, und stellen Sie beide Schultergurte vorübergehend auf eine bequeme Position ein, um sicherzustellen, dass Ihre Schultern bequem sind (Abb. 5).

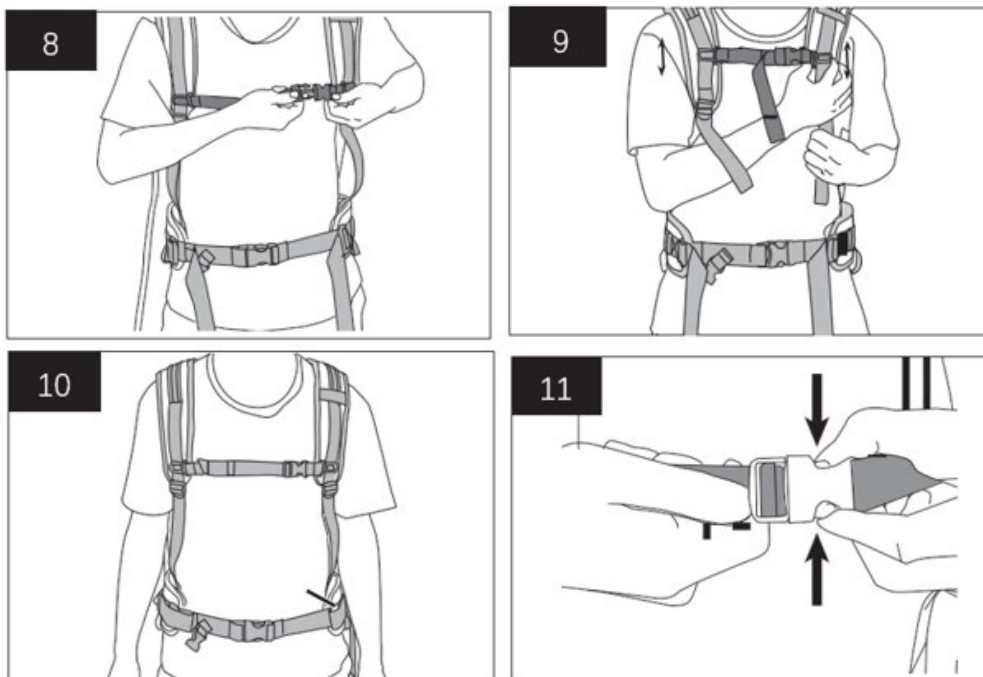


2. Passen Sie die Hüftschnalle am Gürtelgurt an und passen Sie die Länge so an, dass der Rucksackakku sicher auf Ihrer Hüfte sitzt (Abb. 6 und 7).

Hinweis: Der Rucksack-Akku sollte nicht zu hoch auf Ihrem Rücken sitzen; Es sollte näher an den Hüften als an den Schultern platziert werden.



3. Passen Sie die Brustschnalle an und passen Sie bei Bedarf ihre Länge an (Abb. 8).
4. Passen Sie die Schultergurte für Sicherheit und Komfort neu an und stellen Sie sicher, dass der Rucksackakku sicher auf Ihrem Rücken sitzt, das Gewicht vom Hüftgurt getragen wird und sich beim Bewegen nicht übermäßig bewegt (Abb. 9).
5. Überschüssiges Gurtband auf beiden Seiten in das Gummiband einführen (Abb. 10).
6. Um den Akku von Ihrem Rücken zu trennen, drücken Sie einfach auf die Hüft- und Brustschnallen, um sie zu lösen und den Akku aus dem Rucksack abzusenken (Abb. 11).



⚠ Warnung

Wenn ein Notfall eintritt, lösen Sie sofort die Brust- und Hüftschnallen, um den Rucksackgurt auf jeder Seite zu entfernen. Dies ist eine Schnellverschlussmethode.

4.4. Schließen Sie den Akku an das Werkzeug an und trennen Sie ihn wieder

Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produkts.

⚠ Aufmerksamkeit

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie beim Reinigen oder Durchführen von Wartungsarbeiten immer den Akku vom Werkzeug. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

4.5. LED-Anzeige für Rucksackbatterie

Dieser Lithium-Ionen-Rucksackakku ist mit einer 5-LED-Anzeige für den Akkuladestand und einer anormalen LED-Anzeige zur Anzeige des Akkuladestands und von Fehlern ausgestattet.

Bei Verwendung:

- Drücken Sie die Stromanzeigetaste am Akku, um den Akkuladestand oder den Akkustatus anzuzeigen.
- Die 5 LED-Anzeigen leuchten nacheinander von rechts nach links auf. Nachdem alle LED-Anzeigen durchgehend grün leuchten, leuchtet die LED-Anzeige wie unten dargestellt auf und erlischt nach 10 Sekunden. Eine leere Batterie führt dazu, dass keine LED leuchtet.
- Der Bildschirm kann auch während der Batterieentladung verwendet werden. Drücken Sie kurz die Betriebsanzeigetaste, um die LED-Anzeigen anzuzeigen.

Lade- /Batteriestatus	5 LED-Anzeige					Illustration
	LED# 5	LED#4	LED#3	LED#2	LED#1	
0%-5%						Durchgehend grün
5%-15%						Durchgehend grün
15 %-35 %						Durchgehend grün
35 %-70 %						Durchgehend grün
70 %-100 %						Durchgehend grün
<5 %						Blinkt grün
Ungewöhnlicher Temperaturfehler						Blinkt grün

Hinweis: Informationen zu abnormalen LED-Anzeigen finden Sie in der Fehlerbehebung.

4.6. Batterieschutz

Der Batteriekreis schützt die Batterie vor extremen Temperaturen, Überladung und Entladung. Um den Akku vor Schäden zu schützen und seine Lebensdauer zu verlängern, schaltet der Batterieschaltkreis den Akku ab, wenn er überladen ist oder die Temperatur während des Gebrauchs zu hoch wird. Dies kann bei extrem hohem Drehmoment, Abwürgen oder ähnlichen Situationen auftreten.

Während des Ladevorgangs schaltet sich der Akku automatisch aus und alle Segmente der 5-LED-Akkuladezustandsanzeige erlöschen, wenn die Temperatur über 60 °C oder unter 10 °C liegt. Lassen Sie den Akku die normale Temperatur erreichen. Der Ladevorgang beginnt, wenn der Akku wieder normal ist.

Im entladenen Zustand schaltet sich der Akku automatisch ab, wenn die Temperatur über 60 °C oder unter 10 °C liegt. Die 5 LEDs leuchten 10 Sekunden lang grün, wenn die

Leistungsstufenanzeigetaste gedrückt wird. Der Akku beginnt unter beiden Bedingungen normal zu funktionieren, wenn die Temperatur wieder normal ist und das Elektrowerkzeug neu gestartet wird.

Unter keinen Umständen ist eine Aktivität zum Aufwärmen der Batterie gestattet.

5. WARTUNG

Warnung

Verwenden Sie bei Wartungsarbeiten nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen.

Alle Wartungsarbeiten, mit Ausnahme der in dieser Wartungsanleitung aufgeführten Punkte, müssen von Ihrem offiziellen Vertragshändler durchgeführt werden. Führen Sie im Zweifelsfall keine Wartungsarbeiten durch, ohne vorher Ihren Händler zu konsultieren.

Um das Risiko von Bränden, Verletzungen und Produktschäden aufgrund eines Kurzschlusses zu verringern, tauchen Sie Ihr Werkzeug, Ihren Akku oder Ihr Ladegerät niemals in Flüssigkeiten und lassen Sie keine Flüssigkeit hineinfließen. Korrosive oder leitfähige Flüssigkeiten wie Meerwasser, bestimmte Industriechemikalien sowie Bleichmittel oder bleichmittelhaltige Produkte usw. können einen Kurzschluss verursachen.

Gefahr

Unzureichende Wartung und Pflege können zu Unfällen und unvorhergesehenen Verletzungen führen. Reparaturen und Arbeiten, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine erforderlich sind, müssen von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Für Wartungsarbeiten oder umfangreichere Reparaturen liefern Sie die Maschine an Ihren offiziellen Händler. Reparaturen an Elektrowerkzeugen müssen von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.

Notiz: Wenn Sie Fragen haben oder das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter

5.1. Batterien

Der Akku ist mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus ausgestattet. Die Nutzungsdauer jeder Ladung hängt von der Art der durchgeführten Arbeit ab.

Die in diesem Handbuch verwendeten Batterien wurden für eine maximale störungsfreie Lebensdauer entwickelt. Wie alle Batterien nutzen sie sich mit der Zeit ab. Um eine möglichst lange Batterielebensdauer zu erreichen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie sie.

Aufmerksamkeit

Nehmen Sie den Akku nicht aus dem Rucksack heraus und versuchen Sie nicht, die Akkuzellen auszutauschen. Der Umgang mit Batterien, insbesondere beim Tragen von Ringen und Schmuck, kann zu schweren Verbrennungen führen.

Es empfiehlt sich, den Stecker des Ladegeräts zu ziehen und den Rucksack-Akku aus dem Ladegerät zu entfernen, wenn er nicht verwendet wird.

Für die Langzeitlagerung von Lithium-Ionen-Akkus: Lagern Sie den Akku an einem Ort, an dem die Temperatur unter 26 °C liegt und frei von Feuchtigkeit ist.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus mit einer Ladung von 30 % bis 50 %.
- Die Außenseite kann mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste gereinigt werden.

5.2. Reinigung

- Trennen Sie das Akkukabel vom Werkzeug und schalten Sie den Akku aus.
- Vermeiden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel und können durch deren Verwendung beschädigt werden.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Zu keinem Zeitpunkt dürfen Bremsflüssigkeiten, Benzin, Produkte auf Erdölbasis, Kriechöle usw. mit Kunststoffteilen in Kontakt kommen. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

5.3. Transport und Lagerung

- Die Verpackung schützt die Maschine vor Transportschäden.
- Um den Rucksack-Akku zu transportieren, wickeln Sie das Produkt für zusätzlichen Schutz in die Verpackung ein.
- Tragen Sie den Akku nicht am Gerät angeschlossen, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Halten Sie die Batterie bei der Lagerung von giftigen und schädlichen Gasen und Materialien fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Batterie an Orten auf, die für Kinder und unqualifizierte Personen unzugänglich sind und die weder Feuchtigkeit noch Regen enthalten.
- Bewahren Sie Teile der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß.

5.4. Korrekte Entsorgung des Akkupacks

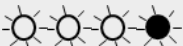
Informationen zum Entfernen des Akkus und zur Vorbereitung für das ordnungsgemäße Recycling:

- Wenn Ihr Gerät nicht mehr nützlich ist oder Sie es in Zukunft nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es bitte nicht im Hausmüll, sondern umweltgerecht.
- Entsorgen Sie das Gerät bei einer geeigneten Sammel-/Recyclingstelle. Auf diese Weise können Kunststoff- und Metallteile getrennt und recycelt werden. Informationen zur Entsorgung von Materialien und Geräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher müssen Sie veraltete Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Am Ende der Lebensdauer Ihres Geräts sollten Batterien entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Beschädigte oder entsorgte Elektro- oder Elektronikgeräte müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Warnung

Wenn Sie den Akku zum Entsorgen oder Recycling entfernen, decken Sie die Anschlüsse des Akkus mit starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerstören oder zu zerlegen oder seine Komponenten zu entfernen. Lithium-Ionen-Batterien sollten ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Berühren Sie die Anschlüsse außerdem niemals mit Metallgegenständen und/oder Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

6. FEHLERBEHEBUNG

Anormale LED-Anzeige (nur rote Farbe)		Ursache	Lösung
	3 langes Blinken + 1 kurzes Blinken	Fehler bei der vorderen Probenahme	Überprüfen Sie den offenen Stromkreis Ersetzen Sie U3
	3 kurze Blitze + 1 langer Blitz	NTC-Abschaltung	1. Prüfen Sie, ob der Temperaturleitungskontakt schlecht ist. 2. Überprüfen Sie, ob die Erdungsspannung der mittleren 4 Testpunkte NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 innerhalb des Bereichs liegt (normaler Bereich: 0°C-60°C/Spannung beträgt: 0,8V-2,3V)
	1 langer Blitz + 1 kurzer Blitz	Niederspannung	Stellen Sie bei normaler Entladung unter Spannung eine rechtzeitige Aufladung sicher
	1 langer Blitz + 3 kurze Blitze	Kurzschlusschutz	Es liegt ein Kurzschluss auf der Leistungsseite vor, das Kurzschlussproblem muss ausgeschlossen werden.
	1 langer Blitz + 4 kurze Blitze	Entladung über Strom	Auf der Netzteilseite kommt es zu einem Entladeüberstromphänomen, das die Ladeleistung verringert und ein erneutes Einstecken erfordert.
	2 lange Blitze + 1 kurzer Blitz	COM-Fehler	1. Überprüfen Sie, ob die COM-Leitung keinen schlechten Kontakt hat 2. Ersetzen Sie das Netzteil oder Ladegerät, das das Problem verursacht hat, und tauschen Sie dann den Akku aus, um das Motherboard zu schützen.
	2 kurze Blitze + 1 langer Blitz	Hochtemperaturentladung	Lassen Sie den Akku abkühlen, bis er unter 60 °C liegt, und starten Sie ihn neu
	2 kurze Blitze + 2 lange Blitze	Entladung bei niedriger Temperatur	Lassen Sie den Akku aufwärmen, bis er -10°C überschreitet, und starten Sie ihn neu

	1 langer Blitz +2 kurze Blitze	Zellenfehler	1. Stellen Sie sicher, dass jede Batteriezelle richtig angeschlossen ist 2. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsunterschied zwischen den einzelnen Batteriezellen innerhalb von 1 V liegt 3. Stellen Sie sicher, dass die Spannung im untersten Bereich der Batteriezelle während des 10-minütigen Ladevorgangs ansteigt. 4. Tauschen Sie das Motherboard aus 5. Ersetzen Sie die Batteriezelle
---	-----------------------------------	--------------	---

Notiz:

 → Langes Blinken, Dauer 1 Sekunde.

 → Kurzes Blinken, Dauer 0,2 s.

Wiederholungsdauer des abnormalen Indikators: ca. 1,6 s

Problem/Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Elektrowerkzeuge funktionieren nicht	- Es besteht kein elektrischer Kontakt zwischen Elektrowerkzeug und Akku. - Die Batterie ist leer. - Der Akku oder das Elektrowerkzeug ist zu heiß. - Das Batteriekabel oder der Stecker funktioniert nicht. - Die Spannung einer Batteriezelle liegt unter der niedrigsten Schutzspannung.	- Schließen Sie den Akku wieder an das Elektrowerkzeug an. - Laden Sie den Akku auf. - Kühlen Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug ab, bis die Temperatur unter 60 °C sinkt. und starten Sie das Elektrowerkzeug neu. - Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Händler. - Laden Sie den Akku sofort auf.
Der Akku kann nicht geladen werden	- Die Batterietemperatur überschreitet oder unterschreitet den angegebenen Ladetemperaturbereich. - Es besteht kein elektrischer Kontakt zwischen Akku und Ladegerät. - Die Verbindung zwischen Ladegerät und Netzteil schlägt fehl.	- Warten Sie, bis der Akku die normale Temperatur erreicht hat, und der Ladevorgang beginnt erneut. - Setzen Sie den Akku wieder in das Ladegerät ein. - Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts wieder in die Stromquelle.
5 LED-Anzeigen erlöschen während des Ladevorgangs	- Der Akku ist zu heiß. - Möglicherweise ist die Batterie defekt.	- Lassen Sie den Akku die normale Temperatur erreichen und der Ladevorgang beginnt, wenn der Akku wieder 3 °C bis 57 °C erreicht hat. - Beobachten Sie die LED-Anzeige am Ladegerät. Wenn die ROTE LED blinkt oder aus ist, ist die Batterie defekt.

7. GARANTIE

Wenn Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweist, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

7.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

7.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova autorisiertes Personal oder Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)

- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

7.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova-Händler oder besuchen Sie www.millasur.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova-Händler verfügbar. Den nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter www.anova.es.

8. UMFELD



Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können ihrer Beschaffenheit nach klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

Batterien sollten nicht weggeworfen werden. Am Ende der Nutzungsdauer Ihrer Maschine müssen die Akkus oder Ladegeräte aus dem Gerät entfernt und separat entsorgt werden.